

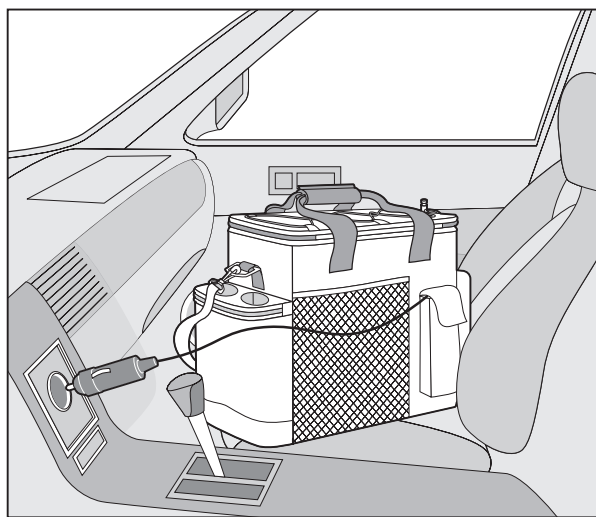
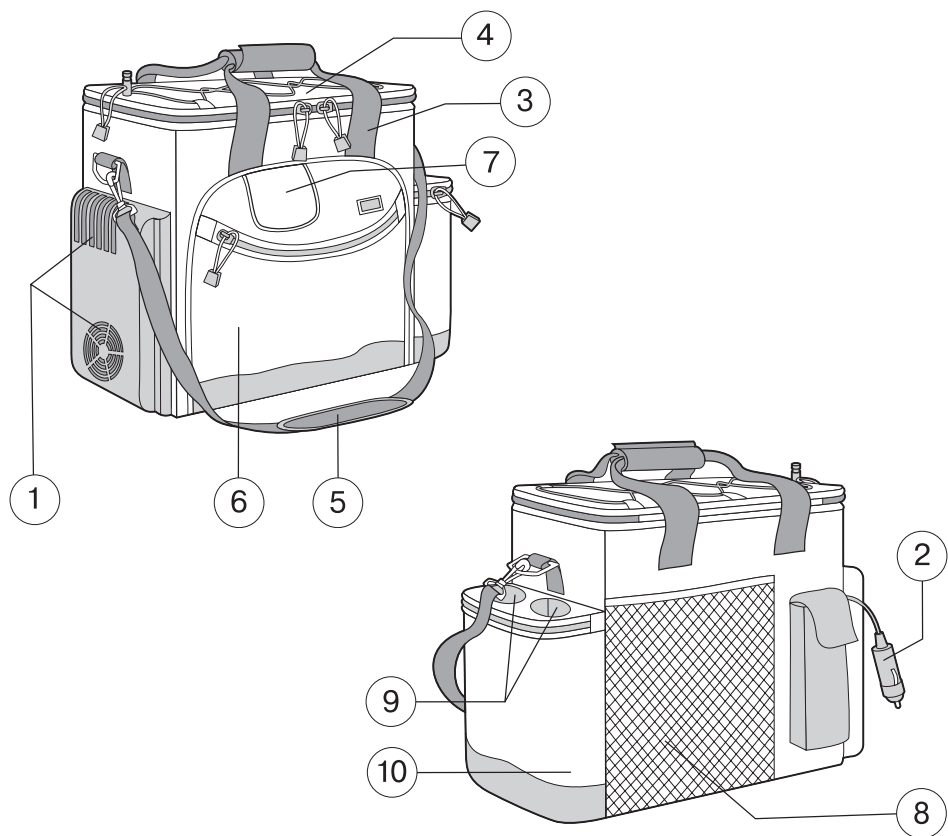
Defort®



DCF-12

98291704

DE	Bedienungsanleitung.....	3
GB	User's Manual	6
RU	Инструкция по эксплуатации	9



THERMOELEKTRISCHER KÜHLSCHRANK

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf vom Produkt!

Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieser Anweisung.

BESONDERHEITEN

Diese nach thermoelektrischem Prinzip funktionierende Kühltasche kann Sie weltweit begleiten, wenn Sie mit Auto fahren, im Camping oder beim Picknick rasten usw. Sie können jederzeit aus der Tasche gekühlte Produkte oder Getränke holen.

BESCHREIBUNG

1. Ventilatorgitter
2. Anschlussstecker (DC, 12 V Spannung)
3. Tragegriffe
4. Deckel
5. Schulterriemen
6. Große Tasche
7. Handytasche
8. Netztasche
9. Dosenfach für Erfrischungsgetränke
10. Seitentasche

BETRIEB DER KÜHLTASCHE

Die maximale Kühlleistung wird erreicht, wenn die Kühltasche mit bereits gekühlten oder gefrorenen Produkten oder gekühlten Getränken aufgefüllt wird. Für die Kühlung der Lebensmittel oder Getränke von der Raumtemperatur sind ca. 2-3 Stunden erforderlich. Für die Kühlung von wärmeren Produkten oder Getränken braucht man mehr Zeit.

- Um das Gerät einzuschalten, stecken Sie den Netzstecker (2) in den Zigarettenzünder des Autos (12 V) ein, dabei beginnt das Gerät zu kühlen.
- Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker (2) aus dem Zigarettenzünder.

ACHTUNG

- Für den Betrieb der Kühltasche muss eine gute Lüftung und Luftumlauf sichergestellt werden, deshalb lassen Sie die Ventilatorgitter beim Betrieb des Gerätes immer frei.
- Schützen Sie das Gerät vor Schlägen.
- Setzen Sie das Gerät keinen direkten Sonnenstrahlungen oder Regen aus.
- Beim Einsatz des Gerätes unter hohen Temperaturen und Feuchtigkeit kann es im Inneren des Gerätes zu Wassertropfen kommen. Das ist normal, wischen Sie einfach die Tropfen mit einem trocknen Lappen ab.
- Lassen Sie nicht Kinder mit dem Gerät zu spielen.
- Wenn das Gerät lange nicht benutzt wird, schalten Sie es aus.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst ständig zu reparieren, dazu wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle an.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Bei der Reinigung trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
- Bei der Reinigung des Gerätes verwenden Sie keine organischen Lösmittel oder Benzin.
- Zum Entfernen vom Fett verwenden Sie nur neutrale Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät keineswegs unter einem Wasserstrahl.
- Entfernen Sie Verunreinigungen von den inneren und äußeren Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger, dann wischen Sie die Öffnungen mit einem feuchten Lappen ab.

TECHISCHE DATEN

Stromversorgung	DC 12 V
Leistungsaufnahme	65 W
Fassungsvermögen	26 L
Kühlleistung max.	15 ± 3 °C, unter der Umgebungstemperatur
Gewicht netto	2,6 kg
Umgebungstemperatur	10 – 32 °C

STÖRUNGEN UND ABHILFE

Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Keine Kühlleistung und der Ventilator dreht sich nicht	1. Prüfen Sie, ob das Gerät mit Strom versorgt wird. 2. Möglicherweise ist die Sicherung in der Kette der Zigarettenanzünderbüchse im Auto durchgebrannt. 3. Prüfen Sie, ob es sich nicht um einen Kurzschluss im Stecker handelt und ob die Kontakte im Zigarettenanzünder nicht beschädigt sind.
Schlechte Kühlung	1. Prüfen Sie, ob die Eingangs und Ausgangslüftungsgöffnungen verstopft sind. 2. Prüfen Sie, ob das Gerät zu nahe zu anderen Gegenständen steht, die ein Hindernis für Lüftung sind
Die Kühlung funktioniert gar nicht	1. Wenn die Kühlfunktion oder der Lüfter nicht funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle für Reparatur an. 2. Wenn die Kühlung gar nicht funktioniert und der Lüfter keine Störungen aufweist, kann es sein, dass der Kühlteil beschädigt ist. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle für Reparatur an.

THERMOELECTRIC COOLER

Thank you for purchasing this product. Please carefully read these operating instructions and use this device accordingly.

FEATURES

This refrigerator-bag, which operates on thermoelectric principles, can go with you anywhere, be it on a road trip, camping, picnicking, etc. You can retrieve cold food items and drinks from it any time you like.

DESCRIPTION

1. Ventilations grills
2. Power plug (Direct current, 12 V)
3. Carrying handles
4. Lid
5. Shoulder strap
6. Large pocket
7. Mobile phone pocket
8. Mesh pocket
9. Compartment for chilled drinks
10. Side-pocket

USING THE REFRIGERATOR-BAG

The best cooling effect is achieved by filling the refrigerator-bag with already cold or frozen food items and cooled drinks. Two to three hours are required to cool room-temperature food items and drinks. To cool warmer food products and drinks, even more time is needed.

- To turn on the device, insert the power plug (2) into an automotive cigarette lighter jack (12 V) and the device will begin to work.
- To turn off the device, remove the power plug (2) from the cigarette lighter jack.

ATTENTION

- It is important to provide good ventilation and air-circulation to the refrigerator-bag while in operation; do not cover the ventilation grills while the device is operating.
- Protect the bag from physical shock.
- Do not subject the device to direct sunlight and protect it from rain.
- When using the device in high-temperature and high-humidity conditions, moisture droplets may form inside the device. This does not mean the device is broken; simply wipe the inside with a dry cloth.
- Do not allow small children to use the bag as a toy.
- Turn off the device if it will not be used for a long period of time.
- Do not attempt to repair the device yourself; contact an authorized service center.

CARE AND CLEANING

- Disconnect the device from power before cleaning.
- Do not use organic solvents or gasoline to clean the device.
- Use a neutral cleaning solution to remove oily stains.
- Do not wash the device under a stream of water.
- To remove stains from the inner and outer ventilation openings, use a vacuum cleaner and then wipe the openings with a damp cloth.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage requirements	direct current 12 V
Consumed power	65 W
Capacity	26 L
Maximum cooling	15 ± 3 °C, less than the surrounding temperature
Net weight	2.6 kg
Surrounding temperature	10 – 32 °C

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible reasons and their solutions
The refrigerator does not cool and the fan does not spin	1. Make sure the power is connected. 2. Its possible that the cigarette lighter's fuse is blown. 3. Make sure there is not a short in the plug and that it has good contact with the cigarette lighter jack.
Cools poorly	1. Make sure the air intake and exhaust vents are not blocked. 2. Make sure the device is not placed too close to other items that might be blocking the ventilation openings.
The refrigerator does not cool at all	1. If the device's cooling function is damaged or the fan is not working, contact an authorized service center for repairs. 2. If the refrigerator does not cool at all, but the fan is working, it's possible that the cooling element is broken. Contact an authorized service center for repairs.

ТЕРМОЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ХОЛОДИЛЬНИК

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкцией.

ОСОБЕННОСТИ

Сумку-холодильник, работающую по термоэлектрическому принципу, вы можете брать с собой повсюду и использовать во время поездки на автомобиле, в кемпинге, на пикнике и т.д. В любое время вы сможете достать из нее охлажденные продукты питания и напитки.

ОПИСАНИЕ

1. Вентиляционные решетки
2. Штекер питания (постоянный ток, напряжение 12 В)
3. Ручки для переноски
4. Крышка
5. Наплечный ремень
6. Большой карман
7. Карман для мобильного телефона
8. Сетчатый карман
9. Отсек для банок с прохладительными напитками
10. Боковой карман

ЭКСПЛУАТАЦИЯ СУМКИ-ХОЛОДИЛЬНИКА

Наибольший эффект охлаждения достигается в том случае, если вы наполните сумку-холодильник уже охлажденными или замороженными продуктами питания и охлажденными напитками.

Для охлаждения продуктов питания и напитков комнатной температуры потребуется приблизительно 2-3 часа. Для охлаждения более теплых продуктов питания и напитков потребуется больше времени.

- Для включения прибора вставьте штекер питания (2) в гнездо прикуривателя машины (12 В) и прибор начнет работать.
- Чтобы выключить прибор, выньте штекер питания (2) из гнезда прикуривателя.

ВНИМАНИЕ

- Во время работы сумки-холодильника необходимо обеспечить хорошую вентиляцию и циркуляцию воздуха, не закрывайте вентиляционные решетки во время работы прибора.
- Оберегайте прибор от ударов.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей и защищайте его от дождя.
- При использовании прибора в условиях высокой температуры и влажности внутри него могут образовываться капли влаги. Это не означает неисправность прибора, просто вытрите капли сухой тканью.
- Не разрешайте маленьким детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Если прибор не используется в течение долгого времени, отключите его.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

УХОД И ЧИСТКА

- Перед чисткой прибора отключите его от источника питания.
- Не используйте органические растворители или бензин для чистки прибора.
- Для удаления жирных загрязнений используйте нейтральное моющее средство.
- Не промывайте прибор под струей воды.
- Для удаления загрязнений на внутренних и внешних вентиляционных отверстиях сначала используйте пылесос, а затем протрите отверстия влажной тканью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	постоянный ток 12 В
Потребляемая мощность	65 Вт
Объем	26 л
Максимальное охлаждение	15 ± 3°C, ниже температуры окружающей среды
Вес нетто	2,6 кг
Температура окружающей среды	10 – 32 °C

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможные причины и способы устранения
Холодильник не охлаждает и вентилятор не вращается	1. Проверьте, подключено ли питание. 2. Возможно, сгорел предохранитель в цепи гнезда прикуривателя. 3. Посмотрите, нет ли короткого замыкания в штекере, и проверьте исправность контактов гнезда прикуривателя.
Плохое охлаждение	1. Проверьте, не заблокированы ли входное и выходное вентиляционные отверстия 2. Проверьте, не стоит ли прибор слишком близко к другим предметам, из-за чего могут быть закрыты вентиляционные отверстия.
Холодильник совсем не охлаждает	1. Если у прибора нарушена функция охлаждения или не работает вентилятор, обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения ремонта. 2. Если холодильник совсем не охлаждает, а вентилятор работает исправно, возможно, неисправен охлаждающий элемент. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения ремонта.

DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN60598-1, EN60598-2-4 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EGC.

GB DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60598-1, EN60598-2-4 in accordance with the regulations 2006/42/EEC, 2006/95/EEC, 2004/108/EEC.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN60598-1, EN60598-2-4 conforme aux réglementations 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE.

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN60598-1, EN60598-2-4 de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE.

PT DECLARAÇÃO DE CONFIRMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN60598-1, EN60598-2-4 conforme as disposições das directivas 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE.

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN60598-1, EN60598-2-4 in base alle prescrizioni delle direttive 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE.

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren, dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN60598-1, EN60598-2-4 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EEG, 2006/95/EEG, 2004/108/EEG.

DK KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN60598-1, EN60598-2-4 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2006/95/EØF, 2004/108/EØF.

SE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: EN 55014-1:2006; EN60598-1, EN60598-2-4 enl. bestämmelser och riktlinjerna 2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG.

NO SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder eller standarddokumenter: EN60598-1, EN60598-2-4 i samsvar med reguleringer 2006/42/EØF, 2006/95/EØF, 2004/108/EØF.

Product management
V. Nosik
SBM group GmbH
Kurfürstendamm 21
10719 Berlin, Germany



FI TODISTUS STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN60598-1, EN60598-2-4 seuraavien sääntöjen mukaisesti 2006/42/ETY, 2006/95/ETY, 2004/108/ETY.

CZ STRVZUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Potvrzujeme na odpovědnost, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normativním podkladům: EN60598-1, EN60598-2-4 podle ustanovení směrnice 2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG.

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы с полной ответственностью заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим стандартам и нормативным документам: EN60598-1, EN60598-2-4 - согласно правилам: 2006/42/ЕЕС, 2006/95/ЕЕС, 2004/108/ЕЕС.

HU HASONLÓSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék a következő szabványoknak vagy kötelező hatósági előírásoknak megfelel: EN60598-1, EN60598-2-4; EN 61000-3-3:2008 a 2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG. előírásoknak megfelelően.

UA ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що справжній виріб відповідає наступним стандартам і нормативним документам: EN60598-1, EN60598-2-4 - згідно із правилами: 2006/42/ЕЕС, 2006/95/ЕЕС, 2004/108/ЕЕС.

SI IZJAVA O USTREZNOSTI

Odgovorno izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi ali standardnimi dokumenti: EN60598-1, EN60598-2-4 v skladu s predpisi navodil 2006/42/ЕЕС, 2006/95/ЕЕС, 2004/108/ЕЕС.

PL OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: GS: EN60598-1, EN60598-2-4, z godnie z wytycznymi 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE.

GR ΟΕ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

Δηλούμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN60598-1, EN60598-2-4 κατά τις διατάξεις των κανονισμών της Κοινής Αγοράς 2006/42/ΕΟΚ, 2006/95/ΕΟΚ, 2004/108/ΕΟΚ.

Product managment
V. Nosik
SBM group GmbH
Kurfürstendamm 21
10719 Berlin, Germany



DE HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

GB ENVIRONMENTAL PROTECTION

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

FR INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte(s) existants).

ES ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

PT INDICAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

IT AVVERTENZE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici! Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio

NL RICHTLIJNEN VOOR MILIEUBESCHERMING

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huishafval!

Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.

DK ANVISNINGER OM MILJØBESKYTTELSE

Kasserede elektriske apparater indeholder materiale, der kan genbruges, og bør derfor aldrig smides væk som almindeligt affald. Når dette apparat skal kasseres, vil vi derfor opfordre Dem til at aflevere det på et egnet opsamlingssted, hvis et sådant findes, og således være med til at bevare ressourcer og beskytte miljøet.

SE ÅTERVINNING

Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna (gäller endast EU-länder). Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning

NO MILJØVERN

Kast aldri elektroverktøy, tilbehør og emballasje i husholdningsavfallet (kun for EU-land). I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg



FI YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä hävitä sähköjätettä, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana (koskee vain EU-maita). Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetty sähköjätettä on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstä välttävään kierrätykseen.

RU УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

UA ВКАЗІВКИ ПО ЗАХИСТУ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Старі електроприлади являють собою сукупність технічних матеріалів і тому не можуть бути утилізовані з побутовими відходами! Тому ми хотіли б попросити Вас активно підтримати нас у справі економії ресурсів і захисту навколишнього середовища і здати цей прилад у приймальний пункт утилізації (якщо такий є).

PL INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

CZ POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu!

Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.

HU A KÖRNYEZETVÉDELMEML KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

A kiselejtezett elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak, és erre figyelemmel nem tartoznak a háztartási hulladék körébe! A gyártómű minden felhasználót arra kér, hogy a maga részéről is tegyen meg mindent a költségkímélés és környezetvédelem érdekében, és a kiselejtezett készüléket adja át az erre a célra kialakított visszavételi helyen, amennyiben van ilyen a környéken.

SI NAPOTKI ZA ZAŠČITO OKOLJA

Stare električne naprave so material, ki ne spada v gospodinjске odpadke. Prosimo vas, da nam aktivno pripomorete pri ohranjanju naravnih virov in zaščiti okolja, zato neuporabno električno napravo odstranite na predvidenih, v te namene urejenih odvezmih mestih.

GR ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμα υλικά και συνεπώς δεν έχουν θέση στα οικιακά απορρίμματα! Θα θέλαμε λοιπόν να σας παρακαλέσουμε να μας υποστηρίξετε συμβάλλοντας ενεργά στην προστασία των πρώτων υλών και του περιβάλλοντος παραδίδοντας τη συσκευή αυτή στις υπηρεσίες ανακύκλωσης - εφόσον υπάρχουν.



Defort®

DE	Änderungen vorbehalten	NO	Rett till endringer forbeholdes
GB	Subject to change	RU	Возможны изменения
FR	Sous réserve de modifications	FI	Pidätämme oikeuden muutoksiin
ES	Reservado el derecho de modificaciones técnicas	UA	Можливі зміни
PT	Reservado o direito a modificações	PL	Zastrzega się prawo dokonywania zmian
IT	Con riserva di modifiche	CZ	Změny vyhrazeny
NL	Wijzigingen voorbehouden	HU	Változtatás jogát fenntartjuk
DK	Ret til ændringer forbeholdes	SI	Pridržujemo si pravico do sprememb
SE	Ändringar förbehålles	GR	ηρουμε το δικαίωμα αλλαγών



SBM
Storm Brand-Management
group

SBM group GmbH
Kurfürstendamm 21
10719 Berlin, Germany

www.sbm-group.com